

## Stimați locuitori,

Duisburg-Hochfeld este un cartier plin de culoare, cu o populație de 18.000 de locuitori. Mulți oameni provin din culturi diferite. Pentru a îmbunătăți condițiile de viață și de trai în orașul Duisburg, a fost creat „Integrierte Stadtentwicklungskonzept 2020“, care poate fi dezvoltat cu diverse proiecte. Noi, în calitate de birou districtual, însoțim aceste proiecte.

Un element important în acest proces de reînnoire este așa-numitul „Verfügungsfonds“ (fond de dispoziție). Cu acesta și cu un buget anual de 80.000 euro, proiectele și activitățile din Hochfeld pot fi finanțate. Deci și dvs. aveți posibilitatea de a contribui la îmbunătățirile din cartier cu propriile idei și proiecte. Indiferent dacă sunteți o persoană fizică sau juridică, membru al unei organizații, asociații sau inițiative, puteți depune o cerere de finanțare. Ce contează este ideea, proiectul și oportunitatea dvs. de a vă implica activ pentru cartierul dvs.

Dacă aveți idei pentru proiecte sociale, culturale, ecologice sau proiecte sau activități sportive, contactați-ne!

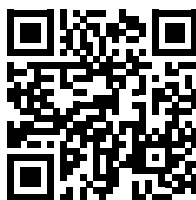
Așteptăm cu nerăbdare să vă ascultăm ideile!

## STADTTEILBÜRO DUISBURG-HOCHFELD

Pentru toate întrebările referitoare la Verfügungsfonds, vă rugăm să îl contactați pe Liberto Balaguer. El este principala persoană de contact din cadrul biroului districtual.

Alte persoane de contact sunt:  
Laila Binkenstein, Jörg Dombrowski, Lisa Jacoby,  
Lissa Peters

Stadtteilbüro Hochfeld  
În numele orașului Duisburg  
Heerstrasse 109  
47053 Duisburg



- ☎ 0203 46808505
- ✉ [info@stadtteilbuero-hochfeld.de](mailto:info@stadtteilbuero-hochfeld.de)
- 🌐 [www.duisburg.de/  
stadterneuerung-hochfeld](http://www.duisburg.de/stadterneuerung-hochfeld)
- 📺 [stadtteilbuero\\_hochfeld](https://www.instagram.com/stadtteilbuero_hochfeld)
- 📘 Stadtteilbüro Hochfeld

### PROGRAM:

În cazul în care nu există deplasări pe teren, biroul este deschis la următoarele ore:  
**De luni până joi: de la 10:00 la 16:00**

În afara orelor de program, putem fi contactați telefonic și prin e-mail. Întâlnirile personale sunt posibile pe bază de programare.

Dieses Projekt wird gefördert durch:

Stand: Juli 2023



Rumänisch



**VERFÜGUNGSMIDEL**

**DUISBURG-HOCHFELD**

**FONDURI DE PROIECT PENTRU NOI  
IDEI ȘI ACȚIUNI**



## Ce proiecte pot fi finanțate?

Toate cheltuielile eligibile vor fi rambursate în proporție de 100%. Acestea pot fi atât costuri de taxe, cât și costurile materialelor. Se poate acorda sprijin financiar pentru următoarele exemple:

- acțiuni participative
- campanii de imagine și măsuri adecvate să activeze părțile interesate din cartier
- concursuri tematice
- implementarea atelierelor de lucru
- oferte pentru copii și tineri
- proiecte de artă și educație
- acțiuni de plantare și evenimente sportive
- festivaluri de stradă, de cartier și de vară
- și multe altele ...



## Ce cerințe trebuie să îndeplinească proiectul?

Pentru a solicita finanțare din partea Verfügungsfonds, ideea dvs. de proiect trebuie să îndeplinească următoarele criterii:

- activarea angajamentului rezidenților,
- consolidarea comunității și a cartierului,
- susținerea responsabilității personale și a auto-ajutorării,
- promovarea și întărirea imaginii cartierului și identitatea oamenilor săi.

Ținând cont de aceste criterii, proiectul trebuie să fie implementat în Hochfeld și să fie în beneficiul locuitorilor săi. În plus, nu aveți voie să începeți proiectul, înainte de a primi aprobarea scrisă a orașului Duisburg. Proiecte sau campanii care sunt aflate deja în desfășurare, nu pot fi finanțate.



## CUM PUTETI SĂ VĂ DEPUSETI CEREREA?

- 1 Informații și consiliere în biroul districtual**  
Echipa va fi bucuroasă să vă informeze și să vă consilieze la planificarea și punerea în aplicare a proiectului dvs.
- 2 Completați și trimiteți o cerere**  
În cerere, descrieți proiectul și calculați costurile. La baza acestora stau liniile directe de finanțare ale Verfügungsfonds, care vă vor fi înmânate în cadrul interviului de consiliere.
- 3 Prima examinare de către orașul Duisburg**  
Orașul Duisburg verifică cererea, aplicarea și respectarea liniilor directe de finanțare.
- 4 Decizia consiliului consultativ al Verfügungsfonds**  
Un consiliu consultativ format din douăsprezece membrii voluntari se întâlnește periodic și decide proiectele depuse.
- 5 Punerea în aplicare a proiectului**  
După ce proiectul dvs. a fost aprobat, veți primi o notificare scrisă din partea orașului Duisburg. Acum puteți începe implementarea proiectului.
- 6 Documentație și contabilitate**  
După finalizarea proiectului, veți face o declarație de cheltuieli și un raport.
- 7 Rambursarea costurilor**  
După verificarea de către orașul Duisburg, cheltuielile vor fi transferate în contul dvs.